

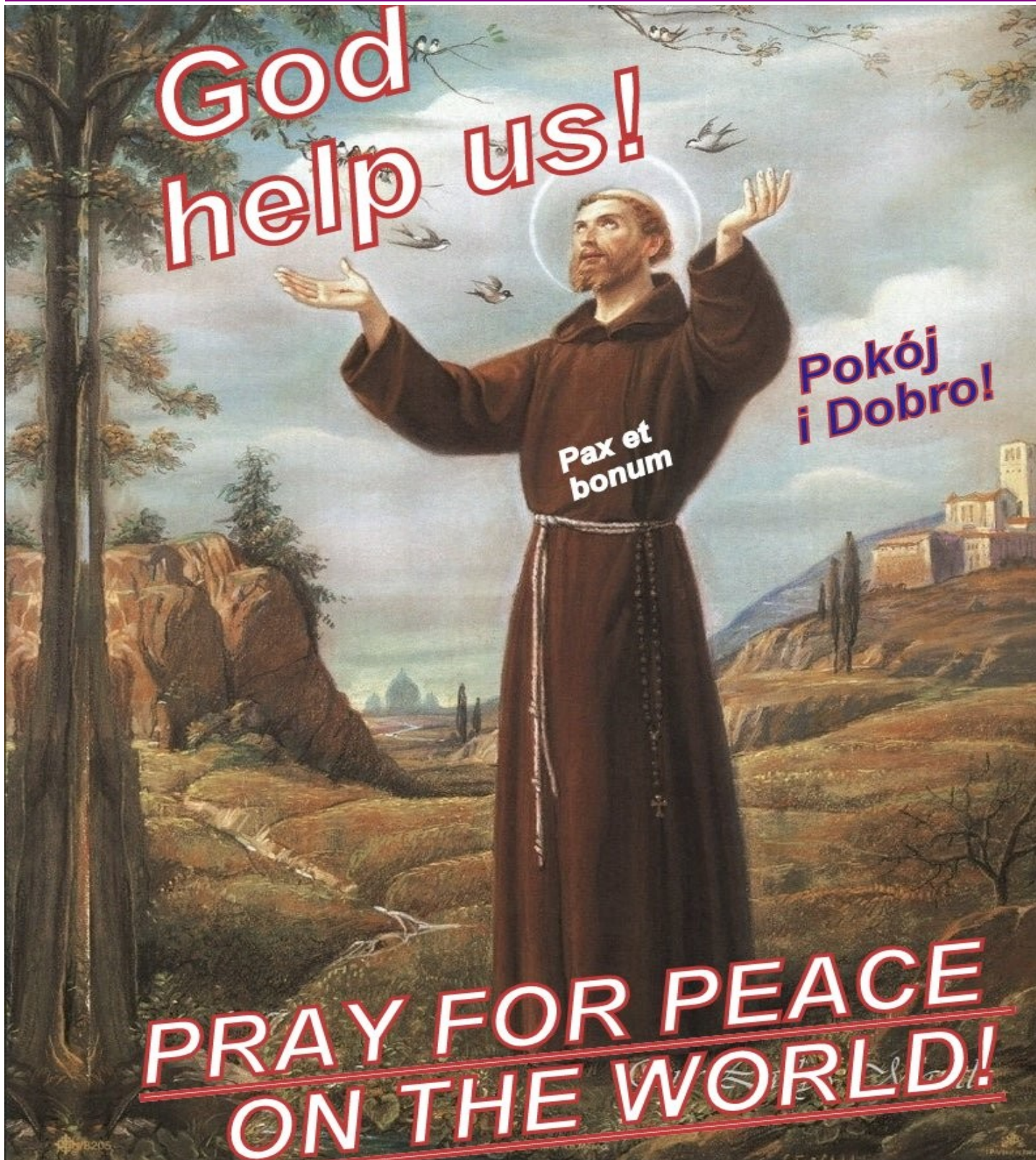
# Parafia Matki Boskiej Częstochowskiej

## Our Lady of Czestochowa Parish

September 24,  
October 1, 2023  
No. 40 & 41

**TWENTY-FIFTH AND TWENTY-SIXTH SUNDAY IN ORDINARY TIME**

655 Dorchester Ave., Boston, MA 02127,  
tel. 617-268-4355; fax 617-268-4599  
[www.ourladyofczestochowa.com](http://www.ourladyofczestochowa.com)



## BIURO PARAFIALNE / PARISH OFFICE

Tel: 617-268-4355; Fax: 617-268-4599

**Monday - office closed**

**Tuesday: 11:00 am - 5:00 pm**

**Wednesday, Thursday, Friday - 9:00 am - 2:00 pm**

**Saturday: 10:00 am - 12:00 pm**

Evenings and weekends - by appointment only.

### PORZĄDEK MSZY ŚWIĘTYCH MASS SCHEDULE

Mon. - Tu. 7:00 am (English); 8:00 am (Polish)

Wed.- Fr. 7:00 am (English); 7:00 pm (Polish)

**First Fridays 6:00 pm - 7:00 pm - Adoration of the Blessed Sacrament and Confession / Pierwsze piątki miesiąca Adoracja Najświętszego Sakramentu i spowiedź.**

Saturday 8:30 am (Polish) 4:00 pm (English)

7:00 pm (Polish)

Sunday 8:00 am (Polish) 9:30 am (English)

11:00 am (Polish)

### Holydays - as announced

#### SPOWIEDŹ / CONFESSIONS

30 min. before Masses and on special request

30 min. przed Mszą lub na życzenie

#### CHRZEST / BAPTISM

By arrangement with the priest.

Instruction for parents and godparents is required.

#### SAKRAMENT MAŁŻEŃSTWA / MARRIAGE

Please, make arrangement with the parish office at least six months in advance. Instruction is required.

#### SAKRAMENT CHORYCH/SACRAMENT OF THE SICK

Parishioners who are seriously ill should call the office to arrange for a priest to visit and administer the Sacraments.

#### ZAKRYSTIA / SACRISTAN - KWIATY / FLOWERS

Mrs. Beata Kozak



Our Lady of Czestochowa - Roman Catholic Church  
Parafia Matki Boskiej Częstochowskiej  
Established A.D. 1893

655 Dorchester Ave., Boston, MA 02127

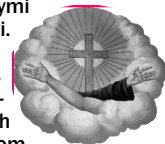
www.ourladyofczestochowa.com

tel. 617-268-4355; fax 617-268-4599



Misją Parafii Matki Bożej Częstochowskiej jest dawanie świadectwa wiary rzymsko-katolickiej i polskiego dziedzictwa. Ofiarnie i nieustannie służymy Bogu i sobie nawzajem zachowując i dzieląc się naszymi polskimi tradycjami w otwarciu się na wszystkich ludzi. Parafię obsługują Ojcowie Franciszkanie.

The mission of the Parish of Our Lady of Czestochowa is to bear witness to our Roman Catholic faith and our Polish heritage. We strive to continue to serve God and each other, celebrating and sharing our Polish traditions, welcoming and reaching out to all people. The parish is served by Conventual Franciscan Friars.



### PASTORAL STAFF - FRANCISCAN FRIARS OJCOWIE FRANCISZKANIE (OFM Conv.)

Fr. Jerzy Żebrowski OFM Conv. - Pastor / Proboszcz

Fr. Michał Socha OFM Conv. - Guardian/Gwardian

### KATECHECI / CATECHISTS

Katarzyna Chludzińska, Anna Win-Leliwa - kl. 0,1;

O. Jerzy Żebrowski - kl. 2; Magda Kasperkiewicz - kl.3;

Arkadiusz Jankowski - kl. 4; Małgorzata Liebig-Malupin - kl.5 ;  
Monika Danek - kl. 6 & koordynator; Eugeniusz Bramowski - kl. -7;

O. Michał Socha - kl.8, Bierzmowanie;

Urszula Boryczka, Danuta Daniels - zastępstwa;

### PRACOWNICY PARAFII / OFFICE STAFF

Administrative assistant & Religious Education Coordinator

Mrs. Iwona Gajczak

Business manager - Ms. Connie Bielawski

### SŁUŻBA MUZYCZNA / MUSIC MINISTRY

Organist & Psalmist - Mrs. Marta Saletnik

### ŻYCIE JEST DAREM OD BOGA

Jeżeli odkryłaś, że pod Twym sercem poczęło się życie, przyjdź do nas sama lub z najbliższą osobą i podziel się tą wspaniałą nowiną. Będziemy Ci błogosławić, a jeśli trzeba - służyć pomocą. Nie lękaj się!  
- Ojcowie franciszkanie

### LIFE IS A GIFT FROM GOD

If you discovered that a new life began under your heart, come to us alone or with someone you love, and share this wonderful news. We will bless you, and - if necessary - offer you help. Do not be afraid!  
- Franciscan Fathers

## ACTIVITIES & ORGANIZATIONS

- ◆ **Sala św. Jana Pawła II — St. John Paul II Hall**  
Kontakt w sprawie wynajmu sali: tel: 617-268-4355  
Contact for renting the hall, tel: 617-268-4355  
For audio-visual equipment, tel. 617-922-3691 (Mariusz)
- ◆ **Ministranci / Altar Servers - Opiekun duchowy - Ojciec Michał Socha**, tel (biuro par.) 617-268-4355. Zapraszamy **nowych** kandydatów.
- ◆ **Fundacja Kultury Polskiej - Polish Cultural Foundation, Inc.**  
Mr. Andrzej Pronczuk, tel. 617-859-9910
- ◆ **Szkoła Języka Polskiego im św. Jana Pawła II - John Paul II Polish Language School** - Mr. Jan Kozak, tel. 617-464-2485
- ◆ **Chór Parafialny i Chórek Dziecięcy**  
*Promyki św. Jana Pawła II - Parish Choir & Children Choir*  
Mrs. Marta Saletnik, tel. 857-212-7962
- ◆ **Stowarzyszenie Weteranów Armii Polskiej - SWAP #37**  
Mr. Wincenty Wiktorowski, tel. 617-288-1649
- ◆ **Męska Grupa Żywego Różańca** -  
Władysław Biernat, tel. 781-267-9946
- ◆ **Żywy Różaniec / Rosary Society**  
Mrs. Kasia Chludzińska, tel. 617-208-9491

- ◆ **Klub Polski / Polish American Citizens Club** -  
Mrs. Stasia Kacprzak, tel. 617-436-2786; 617-816-0142
- ◆ **Kongres Polonii Amerykańskiej Wsch. Mass. / Polish American Congress of Eastern Mass / Klub Gazety Polskiej** -  
Mr. Wiesław Wierzbowski, tel. 617-797-7596
- ◆ **Polski Amatorski Teatr w Bostonie / Polish Theater** -  
Mrs. Barbara Bryś, tel. 781-275-3656
- ◆ **Biblioteka Polonijna** - Mrs. Beata Kozak, otwarta w 1 i 3 niedziele miesiąca, po Mszy św. o godz. 11:00.
- ◆ **Rada Parafialna / Parish Council:** Jan Kozak, Grzegorz Boryczka, Marcin Bolec, Daniel Chludziński, Monika Danek, Celina Warot, Aneta Biernat, Alicja Sabbia.
- ◆ **Rada Finansowa / Finance Council:** Marcin Bolec, Grzegorz Boryczka, Bogdan Maciejuk, Anna Górská, Adam Śliwiak.
- ◆ **Wspólnota Ewangelizacyjna „Maranatha”**- spotkania w każdą środę, po mszy św. wieczornej, Aneta Biernat, tel. 781-308-2606
- ◆ **Krakowiak Polish Dancers of Boston** - [www.krakowiak.org](http://www.krakowiak.org);  
[contact@krakowiak.org](mailto:contact@krakowiak.org), tel. 781-832-0962

## MASS INTENTIONS - INTENCJE MSZALNE

### Saturday, September 23, 2023

8:30 am (P) † *Lech Sobieszek - Jagoda z rodziny*  
4:00 pm (E) † *Richard Rolak - Sister, brother, godson Gabriel and family*

7:00 pm (P) † *Józef i Franciszek Kozak - Brat z rodziny*

### SUNDAY, September 24, 2023

8:00 am (P) † *Kazimierz Klineciewicz (7R.) - Rodzina*  
9:30 am (E) - *For the Gifts of the Holy Spirit and health for confirmands and their families - Self*

11:00 am (P) † *Franciszek Kozak - Żona i córki*  
*Na misjach franciszkańskich zostaną odprawione Msze św. w intencjach:*

- *O zdrowie i Boże błog. dla dzieci, wnuków i dziadka - Własna*  
† *Charles Win - Alina i Jan Kozak*  
† *Charles Win - Bierzmowani z rodzinami*  
† *Helena Syper - Beata Kozak*  
† *Za Władysława Wierzbicką - Syn Mariusz z rodziny*

### Monday, September 25, 2023

7:00 am (E) † *Władysław Pietrzak, Kazimierz Kaczmarczyk and all deceased family members*

8:00 am (P) † *Za Stanisławę Pelczar - Ela i Wojtek Sokolowscy*

### Tuesday, September 26, 2023

7:00 am (E) † *Constance O'Shea Reeves - Paula Ward*  
8:00 am (P) † *Pelagia Borowa - Rodzina*  
† *Tadeusz Zięba (2R.) - Żona z córką i wnuczkami*

### Wednesday, September 27, 2023 St. Vincent de Paul

7:00 am (E) - *Za Parafian / For Parishioners*  
7:00 pm (P) † *Za Czesławę Nowak - Żywy Różaniec*

### Thursday, September 28, 2023

7:00 am (E) † *9th month memorial Pope Benedict XVI*  
7:00 pm (P) † *Za Czesławę (1R.) i Bronisława Nowak - Dzieci z rodzinami*  
† *Ela Klak - Górski - Żywy Różaniec*  
† *Robert Laszczkowski - KPP Pl. # 37*  
- *O zdrowie i Boże błog. dla Aryka, Anity i Boba z okazji urodzin - Mama i babcia*

### Friday, September 29, 2023

#### Saints Michael, Gabriel and Raphael, Archangels

7:00 am (E) - *For the protection of Our Lady of Czestochowa for Father Michał on his name day - Bolec Family*  
7:00 pm (P) - *O zdrowie, dary Ducha Św. i Boże błog. dla Gabriela, Olivera i Michalina*

### Saturday, September 30, 2023

8:30 am (P) † *Leon Bester - Dyrekcja, Grono Pedagogiczne i Pracownicy Szkoły Języka Polskiego*  
4:00 pm (E) † *Stanisław Golenia - Saletnik Family*  
7:00 pm (P) † *Za zmarłych z rodziny Puskiewicz - Córka Lila*



### PAŹDZIERNIK MIESIĄCEM RÓŻAŃCOWYM

W miesiącu października pragniemy w szczególności sposób oddać cześć Matce Bożej, odmawiając Różaniec. Zachęcamy członkinie i członków Żywego Różańca do wcześniejszego przychodzenia i przewodniczenia Modlitwie Różańcowej przed wieczornymi Mszami św. W każdy czwartek o godz. 5:30 będzie Wystawienie Najświętszego Sakramentu i modlitwy za naszych Kapłanów i o nowe powołania. Serdecznie zapraszamy!

### FALL MASS COUNT

Every year during weekend Masses in October in the parishes of The Archdiocese of Boston we count people attending our services. The statistics help the Archdiocese to plan the future of our parishes.

### SUNDAY, October 1 2023

8:00 am (P) † *Zofia i Stanisław Dzidek- Edward Dzidek z żoną*  
9:30 am (E) † *Henryka and Antoni Bagiński - Daughter with family*

11:00 am (P) - *Za żyjących i zmarłych członków Żywego Różańca - Własna*  
*Na misjach franciszkańskich zostaną odprawione Msze św. w intencjach:*

† *Franciszek Kozak - Monika Szymańska z rodziny*  
† *Anna Syper - Beata i Paulina Kozak*  
† *Anna Syper - Anna Chojnowska*

### Monday, October 2, 2023 The Holy Guardian Angels

7:00 am (E) † *For the deceased brothers, sisters, parents, relatives & benefactors of Franciscan Order- Franciscan Fathers*  
8:00 am (P) - *O zdrowie, Boże błog. i opiekę Matki Bożej dla dzieci i wnuków - Mama i babcia*

### Tuesday, October 3, 2023

7:00 am (E) † *Dolores Elizabeth Coffey - Paula Ward*  
8:00 am (P) † *Marian Rygucki - Córka z rodziny*  
7:00 pm (P) **Transitus**  
- *O powrót do zdrowia dla Taty - Córka Ula*

### Wednesday, October 4, 2023 St. Francis of Assisi

7:00 am (E) - *Za Parafian / For Parishioners*  
7:00 pm (P) † *Charles Win - Wspólnota MARANATHA*  
**Thursday, October 5, 2023 St. Faustina Kowalska**

7:00 am (E) † *Barbara Socha - Parishioner*  
**5:30 PM Wystawienie Najświętszego Sakramentu i Różaniec**  
7:00 pm (P) † *Maria Susoł - Córka*  
† *Lila Prończuk - Żywy Różaniec*  
† *Robert Banachowski (1R.) - Rodzina*  
† *Za Stanisławę Pelczar - Jadwiga Kozalowska z rodziny*  
† *Anna i Helena Syper - Anna Laszczkowska*

### Friday, October 6, 2023 First Friday

7:00 am (E) - *Sacred Heart of Jesus for poor holy souls in purgatory*  
**5:30 pm (P) Adoracja Najświętszego Sakramentu i Spowiedź/ Adoration and Confessions**

7:00 pm (P) † *Regina i Antoni Kolakowski - Marek Grabowski*

### Saturday, October 7, 2023 Our Lady of the Rosary

8:30 am (P) - *O zdrowie i Boże błog. dla Davida w dniu urodzin - Rodzice i brat*  
4:00 pm (E) † *Grandma Karolcia and grandpa Marian Ubowski (anniv.) - Małgosia, Mateusz and Adam*  
7:00 pm (P) † *Janina i Franciszek Dziechciowski - Dzieci z rodzinami*

### SUNDAY, October 8, 2023

8:00 am (P) - *O zdrowie i Boże błog. dla Haliny z dziećmi - Donata z rodziny*  
9:30 am (E) † *Anna and Józef Rutkowski, Witold and Czesław Rutkowski with family, Halina Mateja, Aleksandra 'Olesia' Sawicka - Victoria and family*

11:00 am (P) - *W intencji Polski i Ameryki, poległych w obronie obu Ojczyzn oraz za Kazimierza Pułaskiego - Weterani Pl. # 37 i KPP*

*Na misjach franciszkańskich zostaną odprawione Msze św. w intencjach:*

- *O zdrowie i Boże błog. dla Ireny, Rafała z okazji urodzin - Wspólnota MARANATHA*  
† *Maria Dolistowska - Lila i Tadeusz Kozak*  
† *Piotr Janowicz - Władysław i Stanisława Maziarz*  
† *Za Władysława Wierzbicką - Rodzina Biedrzycki*  
† *Anna Syper - Halina Parol*

### LICZENIE WIERNYCH

Tradycyjnie jesienią każdego roku, w parafiach w bostońskiej Archidiecezji dokonuje się liczenia wiernych, uczęszczających na Msze św. Dane zebrane z tego liczenia służą potem do właściwego planowania różnych programów prowadzonych przez Archidiecezję.



**CHRZESCIJANSKI, EWANGELI-ZACYJNY RUCH ALPHA – KURS ALPHA W NASZEJ PARAFII.**

Przyszło nam żyć w pięknych, ale jednocześnie dziwnych i bardzo skomplikowanych czasach. Świat zmienia się drastycznie na naszych oczach, upadają imperia i powstają nowe. Wszystko się zmienia. Na naszych oczach toczy się batalia między siłami Zła i Dobra. *Odnosi się wrażenie, że jest to totalna walka z Cywilizacją Chrześcijańską z której wyrosliśmy. W naszych czasach pragnie się wyeliminować wiarę w Boga, Stwórcę wszechświata i zastąpić go taką czy inną ideologią. Pragnie się „wyhodować” nowego człowieka, zbudować nową cywilizację. To ogromne zamieszanie sprawa, że wielu ludzi jest bardzo zagubionych, wielu się izoluje od innych. Świat coraz bardziej staje się cywilizacją cyfrową. Coraz bardziej zamykamy się w wirtualnym świecie. Świadomie niszczone są relacje międzyludzkie. Coraz bardziej będzie nam zagrażać tzw. „sztuczna inteligencja”. A Jezus wciąż mówi do nas „Odwagi nie bójcie się! Jestem z Wami aż do końca świata!”* Jezus wciąż żyje w swoim kościele, sakramentach i żyje w nas. Trzeba go tylko umieć zauważyć w drugim człowieku. Często Jezus dźwiga krzyż i idzie przez życie z cierpiącym, zagubionym człowiekiem. Umiejmy otworzyć nasze oczy i serce na drugiego człowieka, akceptując go takim jakim jest, gdyż wszyscy jesteśmy dziećmi tego samego Boga. Jezus narodził się, umarł i zmartwychwstał dla każdego z nas. Umiejmy Go tylko odnaleźć w świecie obok nas. W tym procesie ludziom na świecie pomaga piękny ewangelizacyjny Program Alpha. We wtorek 19 września odbyła się pierwsze spotkanie z tym ruchem. Jest to program prowadzony przez przeszkolonych animatorów z naszej parafialnej grupy MARANATHA. Pierwsze spotkanie było bardzo udane. Czym jest program Alpha? Otóż wierzymy, że każdy powinien mieć szansę odkrycia chrześcijaństwa, zadawania pytań i dzielenia się swoim punktem widzenia - niezależnie od miejsca, w którym się znajduje. Alpha to narzędzie, które ma na celu zachęcić każdego do poszukiwania oraz zgłębiania podstaw wiary chrześcijańskiej w przyjaznej, otwartej i swobodnej atmosferze. Nikogo nie można zmusić do wiary! Wiara jest darmo danym nam darem od Boga. Z doświadczenia wiemy, że jeżeli będziemy gościnni, otwarci na drugiego człowieka i pozwolimy ludziom być sobą to wcześniej czy później ich życie zmieni się na lepsze. Dzisiaj jest już 30 milionów ludzi zaangażowanych w tym chrześcijańskim ruchu w 169 krajach świata. Programy ruchu Alpha przetłumaczone są już na 112 różnych języków. Pierwotnie Alpha miała być krótkim kursem ewangelizacyjnym dla jednej z parafii w Londynie, w latach 90. XX wieku. Z inicjatywy Nicky'ego Gumbela, Alpha rozwinęła się i została przyjęta przez inne parafie w Londynie jako narzędzie ewangelizacyjne.



Obecnie Alpha prowadzona jest w różnych kościołach na całym świecie, włączając w to Kościół katolicki, kościół prawosławny i główne denominacje protestanckie. Ruch Alpha ukazuje ludziom Jezusa. Ruch ten oparty jest na prawdziwych, ludzkich, przyjaznych relacjach, które często buduje się zaledwie w ciągu kilku tygodni, a zostają one na całe lata! W ruchu Alpha prowadzący animatorzy/liderzy bazują na nauce Chrystusa i natchnieniach Ducha Świętego. Prowadzący są świadomi, że tylko Bóg ma moc przemienić ludzkie życie! Koordynatorzy ruchu Alpha dają tylko możliwość lepszego poznania Chrystusa. W kościele katolickim nad całością oczywiście czuwa kapłan. Jednym ze sposobów budowania wspólnoty Alpha jest zaproszenie byłych gości do posługi, jako część zespołu prowadzącego ten ruch. Na dłuższą metę małe grupy Alpha przekształcają się w większe grupy (15-25 osób), które w miarę możliwości spotykają się w ciągu tygodnia, przy kościele, czy w rodzinnych domach. Chrześcijańskie wzrastanie grup Alpha często pomaga w budowaniu Wspólnoty Parafialnej. Członkowie grupy Alpha z biegiem czasu w sposób naturalny chcą pomagać innym ludziom w potrzebie - włączając się aktywnie do życia swojego Kościoła, angażując w różne posługi w swojej parafii. Takie grupy najlepiej funkcjonują, gdy zachowują podstawowe elementy programu Alpha jak: uwielbienie, wspólny posiłek, ludzka przyjaźń, wymiana myśli, dyskusja i oczywiście modlitwa. Spotkania są unikatowym miejscem dla ludzi budujących przyjaźnie w parafii i wzrastających z innymi duchowo: motywują one uczestników do większego zaangażowania się w życie Parafii. **Kurs Alpha jest serią interaktywnych, 'lekkich' spotkań, podczas których uczestnicy mogą dowiedzieć się czegoś więcej na temat Jezusa, wiary... W czasie spotkań można zadawać pytania lub tylko słuchać tego, co mówią inni. Każde spotkanie rozpoczyna się kolacją w rodzinnej, przyjaznej atmosferze. Przychodzą często na nie ludzie, którzy poszukują odpowiedzi na nurtujące ich pytania. W czasie spotkań zastanawiają się nad sensem ludzkiego życia i naszej misji na ziemi. Każde spotkanie porusza inny temat. Kurs Alpha składa się z 11 spotkań, jest bezpłatny i każdy jest mile widziany.**



9/20/2023

**Kolekty / Collections**

Collection September 24 „Maintenance and Repair / Naprawy i remonty”.

Kolekta / Collection 9.10.2023:

First collection - \$1,301 / Second collection - \$866

Kolekta / Collection 9.17.2023:

First collection - \$1,535 / Second collection - \$877

**DONATIONS**

Church donation by: Christine Puricelli -\$160, Marise Pierre Louis Simon -\$50, Anthony Andruskiewicz -\$50 .

In memory of Stasia and Chet by Mark Gorny -\$50.

Franciscan Missions donation by Parishioner -\$500.

**THANK YOU AND GOD BLESS YOU  
FOR YOUR GENEROUS HEARTS!**



**OTWARCIE KSIĘGI INTENCJI  
MSZY ŚWIĘTYCH NA 2024 ROK**

We wtorek 17 października otwieramy kalendarz na zamawianie Mszy świętych na rok 2024. *Prosimy pamiętać, że każda rodzina może zamówić w ciągu roku najwyżej 3 Msze święte w niedziele (włącznie z tymi, które są sprawowane już w sobotę wieczorem).* To ograniczenie wynika z tego, że mamy zapisanych ponad 600 rodzin w parafii, a niedziel jest tylko 52 w roku. Bądźmy więc wyrozumiali i dajmy szansę wszystkim ludziom! Nie ma żadnych ograniczeń co do Mszy św. odprawianych w tygodniu. Msze św. niedzielne Muszą być zamówione personalnie w biurze parafialnym!! (Wyjątek- telefonicznie - tylko ludzie ciężko chorzy). Jeśli jakieś rodziny mają w tym roku jubileusz małżeństwa i chciałyby z tej racji zamówić Mszę św., proszone są o jak najszybszy kontakt z biurem parafialnym (po otwarciu księgi) - ‘First come first served’.

Aby umożliwić wiernym zamówienie Mszy św. od lat mamy w parafii - we wtorki i w czwartki - **Msze Św. Zbiorowe** (podczas Mszy może być kilka intencji).

Dziękujemy za chrześcijańskie zrozumienie. Prosimy też organizacje polonijne, które chciałyby mieć swoją Mszę św. o jak najszybszy kontakt z parafią.

*P.S. W naszej Parafii jest także możliwość zamówienia Mszy, które odprawiane są na Misjach franciszkańskich. Intencje te ‘cieszą się dość sporą popularnością’. Intencje misyjne drukowane są w biuletynie i w każdą niedzielę modlimy się w tych intencjach w naszej Parafii.*

**Pastor’s note on CALENDAR OF HOLY  
MASSES FOR 2024**

On Tuesday, October 17th we will open the Mass intention book. Please remember that each family can book **three Sunday Masses a year only** ( including those that are said on Saturday evening)! This limitation comes from the fact that the number of families in our parish surpasses 600 while there are **only 52 Sundays** in a year. There are no limits for booking Masses on weekdays. **Sunday Masses can be arranged Only personally in the parish office (exception via phone- very sick parishioners )!! First come first serve.**

To give our parishioners a chance to order Masses we have ‘collective Masses’ (more than one intention) on Tuesdays and Thursdays.

**Please pray for the sick, homebound and hospitalized.**



Módlmy się za chorych, cierpiących, przebywających w szpitalach: Shirley Gouliaski, Bolesława Lingo, Aniela Socha, Amalia Kania, Jacek Sowiński, Frederick Schueler, Meghan Buder, Joel Rivera, John, Maria Kilar, Genia Doucette, Dawid, Jean McCormack, Jadwiga i Remigiusz Paprocki, Teresa Kliś, Zdzisław G., Radek Majek, Marlena Rybacka, Irena Wojcik, Ms. Sanny, Noreen Curtain, Keith Morrison, Jadwiga Wyszumirska, Stanisława Droszcz, S. Kliś, Evelyn Baszkiewicz, Małgorzata Stańczuk, Rosalind Serna, Iwona Cholewa, Maria Szperka, Jacqueline Gentile, Regina Noguez, Charles Schreffler, sick members of Davulis and Gentile Families, Nancy & Gretchen, Janina Cholewa, Klaudia Malinowska, William Gillan, Adam i Daniel, Łucja Józwicka, Denise Leary, Zuzia Szydlik, Magdalenka Kowalczyk, Izabella Rosolowski, Krystyna i Tadeusz Samsel, Ania Golon, Marysia Samsel, Erik Dzikowski, Marysia Wurtele.

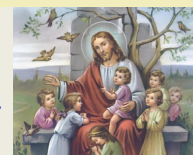
**Maryjo, Uzdrawienie Chorych - módl się za nami!  
Mary, Comforter of the Sick - Pray for us!**

**P.S. Jeśli masz osobę chorą i chciałbyś, aby znalazła się na naszej liście chorych, skontaktuj się z biurem parafialnym. Bardzo prosimy, aby rodzina poinformowała nas o skreśleniu z listy chorych.**

**P.S. If you have a special occasion - for example 25th wedding anniversary please book a Mass intention ASAP (after the opening of the new book).**

**NOWY ROK KATECHETYCZNY**

1 października rozpoczynamy parafialną katechezę naszych dzieci. **Katechezy odbywają się w niedzielę po Mszy św. o godz.**



**11:00. Katolicka edukacja naszych pociech daje im chrześcijański fundament, na którym będą mogły budować swoje dorosłe życie!** Katolicka edukacja jest **najpiękniejszym darem**, jaki rodzice mogą dać swojemu dziecku. Zdrowy fundament wiary, wyniesiony z katechezy i ze spotkań z Chrystusem podczas niedzielnych Mszy św., będzie pomagał w przyszłości we właściwych życiowych wyborach! **Pamiętajmy, że katecheza to nie jest stracony czas!** Zachęcamy więc rodziców do zapisywania swoich pociech na lekcje religii i do przywożenia ich na niedzielne Msze św. Pamiętajmy co powiedział Chrystus: „Nie zabraniajcie dzieciom przychodzić do mnie”! Pamiętajmy, że gra w piłkę, jeżdżenie na łyżwach... nie powinny zastąpić niedzielnej Mszy św. Jeśli nie możemy być na Mszy św. w niedzielę, przyjedźmy w sobotę na Mszę św. Niech Dobry Bóg obficie Wam Wszystkim błogosławi! **Pamiętajmy, że bez Boga ani do proga!**

P.S. Zapisy odbywają się w biurze parafialnym.

**PASSED AWAY / ODSZEDŁ DO PANA**

**Śp. Ryszard Komuda ( lat 71)**

**Rodzinie składamy wyrazy  
współczucia**

**i zapewniamy modlitwę naszej Wspólnoty.**

**MAY HE REST IN PEACE!**

**Condolences to the Family.**





## BLESSING OF THE ANIMALS

On October 4th we celebrate the feast of St. Francis of Assisi. He's known

internationally for the love of nature and he is officially recognized by the United Nations as a patron of the ecology. As we know St. Francis is known as a lover of nature and all creatures - created by God. In our parish we have a tradition of blessing the animals. We will bless the animals on Saturday, October 7th. Because of the Feast of St. Francis we will have two blessings of the animals. First one at 11:00 o'clock in front of our church and second at 1:45 PM in the Franciscan garden (next to the parking lot). Bring your pets and show them your love and ask for special God's blessings for your animal and your. Everyone is welcome!

**BŁOGOSŁAWIEŃSTWO ZWIERZĄT.** Tradycyjnie już od kilku lat, z racji uroczystości św. Franciszka z Asyżu, radośnie przeżywamy ceremonię błogosławieństwa zwierząt. Święty Franciszek z Asyżu jest uznanym przez ONZ patronem ekologii i miłośnikiem zwierząt. Święty z Asyżu wszystkie zwierzęta nazywał „braćmi i siostrami"! Z racji święta Świętego Franciszka w **sobotę 7 października** będą dwa błogosławieństwa zwierząt: **pierwsze o godz. 11:00 przed naszym kościołem i drugie o 1:45 w Ogrodzie Maryi.** Przynieśmy swoje ulubione zwierzątka okazując im naszą miłość i miłość do swojej rodziny. Przynieśmy: pieski, kotki, wiewiórki, żyrąfy, pająki ślimaki, słonie etc. Cokolwiek mamy w naszym domu.

## DON'T STOP PRAYING FOR PEACE IN THE WORLD

We live in a very complicated world. Right now there are many conflicts around the world. Many innocent people suffer because of injustice and wars. Many of them are being killed every day. There is an ongoing battle between good and evil forces! We have to be aware that there are some evil forces who want to destroy our christian culture, morals and our families. They want to create a new generation of people without a connection with God. As practicing Catholics, we have to defend faith, our christian values, family, morals and our christian civilization. Let us be the people of peace, love and unity! May the beautiful prayer for peace of St. Francis of Assisi help us to achieve our christian goals.



### Prayer of St. Francis

Lord, Make me an instrument  
of your peace;  
Where there is hatred, let me sow love;  
Where there is injury, pardon;  
Where there is doubt, faith;  
Where there is despair, hope;  
Where there is darkness, light;  
And where there is sadness, joy.  
O Divine Master,  
grant that I may not so much seek  
to be consoled as to console;  
To be understood as to understand;  
To be loved as to love;  
For it is in giving that we receive;  
It is in pardoning that we are pardoned;  
And it is in dying that  
we are born to eternal life.  
~Amen



## FRANCISZKAŃSKI FESTYN MISYJNY

W niedzielę, 1 października, będziemy przeżywać w naszej Wspólnocie „Franciszkański Festyn Misyjny”.

Ojciec Robert Kozielski z Biura misyjnego w Gdańsku w tym dniu wygłosi misyjne kazania. Także w tą niedzielę będzie można złożyć swój datek na zakup szkolnego autobusu dla jednej z franciszkańskich szkół w Ruiiri, w Kenii. Ojciec Robert będzie przeprowadzał tę zbiórkę we franciszkańskich parafiach w Bridgport, Clifton i w Montrealu. Z tyłu kościoła wystawione będą specjalne koszyczki „Dar serca”. Po Mszy św. o godz. 11:00 zapraszamy na Franciszkański Festyn do sali Św. Jana Pawła II. Niech Święty Franciszek napelni nasze serca pokojem!

**P.S. Prosimy Panie o upieczenie ciast i przyniesienie jakiegoś dania na wspólny stół.**

## PUNKT WYBORCZY W BOSTONIE

POLACY W POLSCE I ZA GRANICĄ IDĄ DO URN WYBORCZYCH

Prezydent RP zarządził na 15 października 2023 r. wybory do Sejmu RP i do Senatu RP. Zgodnie z uchwałą Sejmu RP, w tym samym terminie odbędzie się referendum ogólnokrajowe. WAŻNE: Głosowanie w Stanach Zjednoczonych odbędzie się w sobotę **14 października 2023** r. w godz. 7.00 - 21.00 czasu miejscowego. Wybory do Sejmu i Senatu Rzeczypospolitej Polskiej w 2023 r. plus 4. punktowe referendum. Za granicą głos można oddać wyłącznie osobiście - nie ma możliwości głosowania korespondencyjnego, ani przez pełnomocnika.

**W naszym regionie głosowanie odbędzie się w Obwodowej Komisji Wyborczej Nr. 254 w Bostonie.**

Adres: Parafia Matki Boskiej Częstochowskiej, 655 Dorchester Avenue, Boston, MA 02127, sala im. św. Jana Pawła II w budynku Centrum Parafialnego (budynek dawnej szkoły - St. Mary's School). **Aby wziąć udział w głosowaniu za granicą należy spełnić 2 warunki:**

1. Dokonać zgłoszenia do spisu wyborców prowadzonego przez konsula tj. rejestracji;
2. Posiadać ważny polski paszport, który w dniu wyborów należy okazać komisji.

Wniosek o ujęcie w spisie wyborców prowadzonym przez konsula można złożyć na trzy sposoby:

1. Najszybciej i najwygodniej, wypełniając formularz online na specjalnie udostępnionej do tego celu platformie internetowej <https://ewybory.msz.gov.pl/> lub
2. pisemnie – pismo opatrzone własnoręcznym podpisem (czyli osobiście w urzędzie konsularnym albo listownie), lub
3. mailowo – na adres [ny.wybory@msz.gov.pl](mailto:ny.wybory@msz.gov.pl) z załączonym skanem lub zdjęciem pisemnego wniosku opatrzonego własnoręcznym podpisem. Zgodnie z obowiązującymi przepisami NIE MA MOŻLIWOŚCI REJESTRACJI TELEFONICZNEJ. Zachęcamy do samodzielnej rejestracji przez system <https://ewybory.msz.gov.pl/> oraz upowszechniania informacji przede wszystkim o tym sposobie rejestracji. Jest to najszybszy i najbardziej efektywny sposób rejestracji, a wyborca od razu po dokonaniu zgłoszenia otrzymuje potwierdzenie. Informujemy, że długo wyczekiwana rejestracja na nadchodzące Wybory do Sejmu i Senatu jest już rozpoczęta i potrwa do 10 października 2023 r. czasu polskiego. Lokalna informacja pod numerami telefonów: (617) 797-7596 i (617) 268-4355.